

第三章

全語文取向：紅綠燈

明愛樂義學校



一、單元設計背景

學校曾考慮選用幼兒生活故事叢書的大圖書《過馬路》，本書適合3-7歲兒童閱讀。由於本次教學對象為高小及高中的嚴重智障學生，已學過紅色和綠色，也曾有過馬路的經驗，所以重新繪圖可以讓年齡較大的孩子為過馬路的主角。教學時把圖書中三色的交通燈改為紅綠兩色的行人過路燈，把白色斑馬線改為黃色條紋的馬路，以切合真實生活情境。

二、學生介紹

學校以小組模式支援非華語智障學生，有小五、中五、中六三位學生。

1. 必 XX 尼泊爾籍，小五男生，能自主行動

聽	L2.2	聽懂生活上常用的詞語，以動作回應 (* 聽懂生活詞語、問句和輔以圖片有兩個項目的選擇題)
	L2.5	理解在生活情境中的簡單問句
	L2.6	理解有兩個項目及有輔助圖片的選擇問句
說	S0.2	用聲音吸引溝通伙伴
	S1.1	模仿動作表達意思
	S1.4	以音節表達意思
	S1.6	用溝通卡回應簡單的提問
	S2.5	以單字或單詞表達需要 (* 未能以詞語回應簡單的是非問句) [S2.8]
讀	R1.1	辨認相同的圖片或物件 (* 需加強有一字一形一音的概念) [R1.6]
	R2.1	認讀輔以圖畫的常見字詞
	R2.5	理解漢字的排列方式
寫	W0.4	自行握筆在紙上塗鴉
	W0.5	在某個範圍內塗鴉
	W0.6	線條有比較固定的方向

2. 蘇 XX 巴基斯坦籍，中五女生，弱視

聽	L0.2	對突發聲音有反應
	L0.3	聽見熟悉的聲音有固定反應
	L0.4	聽到說話的聲音會轉向聲音的來源
說	S0.2	用聲音吸引溝通伙伴
	S1.2	模仿單音節的聲音表達固定的意思
	S1.6	用溝通卡回應簡單的提問



讀	R0.2	視覺追蹤（* 需加強辨識能力）[R0.3]
	R1.1	辨認相同的圖片或物件
寫	W0.2	能用手握筆

3. 蘇 XX 印度籍，中六男生

聽	L1.5	理解簡單的指示，以動作或溝通卡表示明白
	L2.2	聽懂生活上常用的詞語，以動作回應 （* 需加強兩個動詞短語的理解）[L2.3]
說	S0.1	用聲音表達情緒
	S1.4	以音節表達意思
	S1.6	用溝通卡回應簡單的提問
讀	R1.3	理解圖意（包括圖示、標誌、常見的符號）
	R1.6	有一字一形一音的概念
寫	W0.4	自行握筆在紙上塗鴉（* 未能在某個範圍內塗鴉）[W0.5]
	W0.5	在某個範圍內塗鴉
	W0.6	線條有比較固定的方向

* 註：教師對學生的初步觀察，並期望學生能達到的學習成果。

三、單元設計重點

- 紅綠燈，書面語是交通燈，口語常說紅綠燈。為了不讓學生混淆及配合學生的認知程度，本單元採用較通用及形象化一詞：「紅綠燈」為單元主題名稱。
- 教師帶著學生到學校附近的超級市場買東西，透過實境學習使用行人紅綠燈過馬路。
- 教師在操場和教室透過故事和情境，鞏固學生對使用紅綠燈過馬路的認知。
- 教師藉著提示並配合學生的理解能力設計簡單指令：「紅燈，停！」，「綠燈，行得啦！Go Go Go」，讓學生較容易掌握紅燈和綠燈表示的概念。

四、各節教學簡述（每節 35 分鐘）

教節 ¹	概念學習重點	語文能力練習重點		
1	◇ 在街道上認出紅綠燈，運用交通設施過馬路。	聽	L1.1	對粵語的指令有反應 （聆聽紅綠燈發出不同的聲音，判別「紅燈停」、「綠燈行」的指令）
		說	S2.1	理解對方的說話，主動以動作回應 （在生活社區環境中以行動回應教師指令）



2	◇ 辨認「紅燈，停！」和「綠燈，行得啦！Go Go Go」做出合適的動作。	聽	L1.1	對粵語的指令有反應（聽指示行動）
		說	S2.1	理解對方的說話，主動以動作回應（用人偶有聲槌子作回應）
3 展示課	◇ 學生從實物和故事的回應中表示辨認紅、綠色的能力和對紅綠燈作用的理解。	聽	L1.1 L2.5	對粵語的指令有反應 理解在生活情境中的簡單問句（聽教師指示跟著做，輔以實物的語詞和生活情境中的簡單問句）
		說	S1.6	用溝通卡回應簡單的提問（用實物/溝通卡回應提問）
		讀	R1.2	記憶簡單圖片的次序（需加強聽教師用故事卡說故事）
4	◇ 用動作表示辨認顏色和相關動作。	聽	L0.2 L1.2	對突發的聲音有反應 理解與個人、家庭和學校有關的常用詞語（聆聽兒歌和故事，聆聽過馬路時紅綠燈發出不同的聲音）
		說	S1.7	理解是非問句，能以動作或聲音回應（透過點選色卡和圖卡做回應）

1 上述的一、二、三、四教節，即原來教學時相應的四、三、一、二教節。經教學分析後，決定調整順序，以呈現全語文學習的取向。

五、教學步驟

第 1 節：全方位學習活動（35 分鐘）

- ▷ 教師透過馬路實境令學生留意社區環境，讓學生運用耳朵聆聽交通聲響。
- ▷ 外出時，教師刻意引導學生找出行人紅綠燈的位置，同時展示學校附近的交通設施的照片。



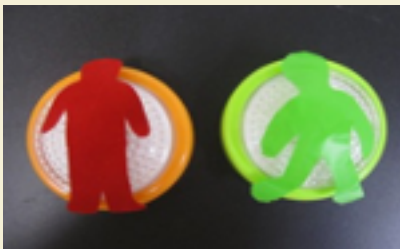
第 2 節：過馬路遊戲（35 分鐘）

- ▷ 在學校課室或操場模擬馬路情境，讓學生演練配合紅綠燈過馬路。教師示範及解說遊戲規則時，提示學生及協助者須保持專注，留意紅綠燈的位置及燈號的轉換。過程中，學生可主動發聲／舉手回應表示想參與遊戲，雖然學生大多需要較多的協助，但透過遊戲可加強師生、生生之間的互動。
- ▷ 進行「紅燈，停！」「綠燈，行得啦！」遊戲。教師著一方學生展示紅綠燈顯示牌，另一方手握人偶有聲槌子作橫過馬路的動作，教具有助吸引學生注視，教師留意學生手部肌能的握放能力，並提升及加強學生手眼協調的能力。

第 3 節：故事說演（展示課）（35 分鐘）

1. 喚起已知

- ▷ 教師展示一些紅色和綠色的物件，重溫以前學過的顏色概念，並告訴學生過馬路時要注意紅燈和綠燈。
- ▷ 教師展示紅綠燈的實物模型，告訴學生這是紅綠燈。



行人紅綠燈的顏色

教師說：「紅綠燈設置在我們過馬路的對面或正前方，燈會亮起紅色或綠色，而且還有人像圖案，我們過馬路時要留意這個紅綠燈亮著甚麼顏色。」

- ▷ 教師營造漆黑的環境，讓紅燈或綠燈亮起來。（亮起不同顏色的燈不但吸引學生的注意，還讓視力較弱的學生看到紅色或綠色）
- ▷ 香港的行人過馬路燈，有兩個燈號：上面的燈是紅色、下面的燈是綠色。老師介紹這就是紅綠燈。



2. 用圖畫講故事

▷ 選用過馬路的圖畫故事，讓學生理解過馬路時遇到紅燈或綠燈時應如何反應。

圖一



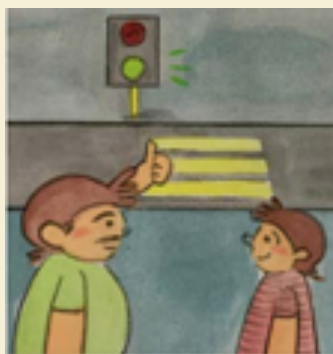
爸爸帶著明仔（布偶道具公仔）外出，想去超級市場買食物。明仔很開心跟著爸爸在路上走，突然看到馬路對面有熟悉的超級市場，便想馬上走過去，差點給車子撞倒。幸好爸爸及時拉住明仔，把他拉回路邊來。

圖二



爸爸告訴明仔，過馬路時要站在行人馬路旁邊等一等，先要看紅綠燈的燈號顏色。當紅燈亮起時，會發出「嘟嘟」聲響，見到紅燈和聽到「嘟嘟」聲，我們要立刻停下來，不可橫過馬路。因為那時車子會駛過，走出馬路會很危險，會給車子撞倒。

圖三



爸爸告訴明仔，紅綠燈亮起綠色時，我們便可以過馬路。當綠燈亮起時，會聽到「噠噠」的聲響。那時車子停下來，我們過馬路便安全了。不過，過馬路時要走快一點。當聽到間斷「呖呖」聲響及看到「綠色人像」閃動，應立刻要停下來，不可橫過馬路。因為紅綠燈很快會轉為紅色，車子會開動。

（讓學生對紅綠燈有整體的認識，除了有顏色顯示外，還有聲音。聲音的特點會在以後的教節重複。）

圖四



爸爸和明仔從超級市場買了東西。他們經過剛才的馬路，在馬路前的行人路上停下來，爸爸指著紅綠燈說：「過馬路，要睇紅綠燈！」當他們看到馬路上的紅綠燈亮起綠色時，便走過馬路，回家去了。



3. 角色扮演（這個活動可重複幾次）

- ▷ 教師把教室布置為過馬路的情境：在地上鋪上黃色馬路綫及馬路對面貼上超級市場的標誌，再在馬路兩旁放置行人紅綠燈，馬路上放置車子。
- ▷ 教師扮演爸爸，一位同學扮演明仔。
- ▷ 教師「邊做邊說」，一面複述故事內容，一面拉著學生的手，並指示學生要向行人紅綠燈的方向看和走，讓學生經歷圖畫故事中過馬路的情境。



模擬過馬路的情境

- ▷ 教師和學生模擬看紅綠燈的燈號或聽聲音過馬路，讓學生對過馬路有整體的認識。
- ▷ 教師要讓學生同時看到或聽到和做到紅綠燈號的指示。當紅燈亮起時，教師指著紅燈說：「紅燈，停！」要學生立刻停下來。當綠燈亮起時，教師指著綠燈說：「綠燈，行得啦！Go Go Go」教師和學生一起橫過馬路。對視障的學生，可提供聲音輔助（噠噠、必必及嘟嘟的聲響）。
- ▷ 在角色扮演時，教師一面帶著學生，一面描述情境。例如：教師以緩慢語速介紹過馬路前、過馬路時和過馬路後紅綠燈的顏色和聲音，並同時描述父子兩人過馬路以及周圍的交通情況。
- ▷ 每一次的描述可以不同，例如：讓學生分辨紅燈和綠燈出現時，紅綠燈發出的聲音有甚麼不同，讓學生知道聲音可以幫助視障人士過馬路。
- ▷ 最後，爸爸說：「過馬路，要睇紅綠燈！」教師也著學生按動發聲器，重複：「過馬路，要睇紅綠燈！」鞏固學生所學。

4. 聆聽與回應

- ▷ 教師展示燈號的顏色，問：見到紅燈，可以過馬路嗎？見到綠燈，可以走（行得）嗎？
- ▷ 教師用句子幫助學生記憶：「紅燈，停！」；「綠燈，行得啦！Go Go Go」
- ▷ 教師用動作或律動方式幫助學生記憶。



5. 手肌活動

- ▷ 學生按教師的口頭指示及紅綠燈人像，分別拍按桌上的紅燈或綠燈，鞏固學生理解：「紅燈，停！綠燈，行得啦！Go Go Go」的過馬路知識。
- ▷ 教師派發紅綠燈填色工作紙，進行握筆塗鴉的手肌訓練，著學生完成。
- ▷ 從紅綠燈的整體特點（外形、聲音和放置的地方等），再聚焦解說其局部特點-顏色，讓學生藉著握筆塗鴉的手肌活動，鞏固對紅綠燈的認識。

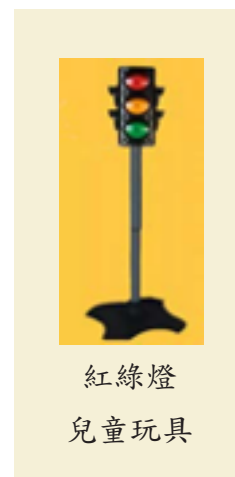


6. 總結

- ▷ 再展示紅綠燈模型，亮起燈號，複述及再示範：「紅燈，停！」「綠燈，行得啦！Go Go Go」的動作。

第4節：唱兒歌、用人偶說故事（35分鐘）

- ▷ 教師運用兒歌（兒童交通安全歌）帶領學生跟唱及做動作。
- ▷ 教師展示紅綠燈模型，一邊看學生注視紅綠燈中的人像，一邊看學生聆聽聲音，如「嘟嘟」、「噠噠」、「呖呖」聲響，觀察學生對聲音的反應，有否留意及安靜地聆聽。
- ▷ 教師複述上一節的故事，用談話和說故事模式帶動課堂氣氛，少提問，增加細節，例如：小明在等候過馬路時，看到一個行人急忙地過馬路，突然「砰」的一聲巨響，那位行人被汽車撞到了，原來他沒有看燈號過馬路。



學習策略

全語文取向

試教之後，教師問：嚴重智障學生的學習是否也要從「大」至「小（細）」，學習先從大概念再進入細節：出街 → 遊戲 → 學習紅綠燈？

全語文的理念是：從整體環境逐漸帶入細節，亦即從生活經驗入門，協助學生注意生活中的語文，這是讓兒童更容易學習的途徑。因此，我們將本單元原先設計的四課次序倒過來，先出街體驗紅綠燈和過馬路，當在校園玩遊戲時，外出的經驗會幫助學生把生活經驗用在遊戲中，加深對紅綠燈和走走停停的印象；再者，前面的生活和遊戲經驗會幫助學生理解教師所說的故事。最後，當教師提出辨別紅綠燈的時候，學生就會自然的想到：「我知道！我看過！我用過！太簡單了！」這是把學習變得更容易的方法，值得教師多試試。

智力發展

全語文取向適用於嚴重智障的學生，因為學習能力較弱的孩子需要容易學習的環境，很多教學模式在脫離生活環境和語境的情況之下，要求學生提出單一的正確回應，把學習拆成一個一個片段或一個小點，再逐步增加要求，似乎很有系統；其實，這種方法把生活內容除去，即是把意義拿掉，這樣反而增加了難度。這次的教學設計從真實情境學起，讓學生知道各種情況的關係，例如：紅燈和停止和「嘟嘟」聲同時出現，綠燈和走動和「噠噠」聲、腳步聲又一起出現，是個完整的真實的生活情形，幫助學生把各小點拉上關係，糅合更多的信息做成互補，從而讓學生掌握 / 形成意義。



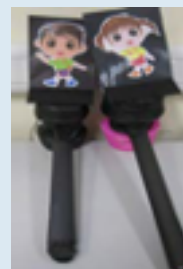
語文發展

有自主行動能力的嚴重智障非華語學生，幫助他們了解保護自身安全有實用教學意義。這幾位學生表達能力弱，但是能聽懂生活常用語，因此「紅」、「綠」、「停」、「行」是很好的選擇。不過，短句比單字容易理解，教師本來採用較長的句子，後來修改為：「停，紅燈。」即改變用語來配合學生能力及改為較有節奏容易記得的句子：「紅燈，停！綠燈，行得啦！Go Go Go」。

至於教學語言，教師認為教學目的是讓學生能學能用，而不是考查學生能否回答問題和提出正確答案，建議採用談話的方式來培養學生的聆聽能力，一面展示一面描述，增加口語的輸入。這種「邊說邊做」的教學策略，是第二語言常用的教學方式。

教師反思

- ▷ 中高組能力的學生在過馬路情境中能聽懂簡單指令，如「停」、「行」。
- ▷ 實境教學時，學生非常專注，看紅綠燈和聽相關聲響。
- ▷ 在校園遊戲中，紅綠燈的顯示牌和人偶有聲槌子有助吸引學生注視、留意及加強手眼協調和手部肌能。
- ▷ 加入簡單英語提示語句，會協助學生掌握遊戲的規則，如「綠燈，行得啦！Go Go Go！」。



人偶有聲槌子

